

Brusel 1. června 2017  
(OR. en)

9481/17

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2008/0140 (CNS)**

---

---

**SOC 413  
ANTIDISCRIM 27  
JAI 520  
MI 437  
FREMP 66**

## **ZPRÁVA**

---

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Výbor stálých zástupců (část I) / Rada
Č. předchozího dokumentu:	9288/17 SOC 375 ANTIDISCRIM 23 JAI 473 MI 427 FREMP 61
Č. dok. Komise:	11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 - COM(2008) 426 final
Předmět:	Návrh směrnice Rady o provádění zásady rovného zacházení s osobami bez ohledu na náboženské vyznání nebo přesvědčení, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci – zpráva o pokroku

---

## **I. ÚVOD**

Dne 2. července 2008 přijala Komise návrh směrnice Rady, jejímž cílem je rozšířit ochranu proti diskriminaci z důvodu náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace i na jiné oblasti, než je zaměstnání. Navrhovaná horizontální směrnice o rovném zacházení by doplnila stávající právní předpisy ES<sup>1</sup> v této oblasti tím, že by zakázala diskriminaci z výše uvedených důvodů v těchto oblastech: sociální ochrana včetně sociálního zabezpečení a zdravotní péče; vzdělávání; a přístup ke zboží a službám, včetně bydlení.

---

<sup>1</sup> Zejména směrnice Rady 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2004/113/ES.

Velká většina delegací návrh v zásadě uvítala, přičemž mnohé delegace potvrdily, že jeho cílem je doplnit stávající právní rámec tím, že řeší všechny čtyři uvedené důvody diskriminace prostřednictvím horizontálního přístupu.

Většina delegací potvrdila, že je v rámci EU důležité prosazovat rovné zacházení jakožto společnou sociální hodnotu. Několik delegací zejména vyzdvihlo význam návrhu v souvislosti s prováděním Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením (dále jen „úmluva UNCRPD“). Některé delegace by však upřednostnily ambicióznější ustanovení o zdravotním postižení.

Přestože zdůraznily význam boje proti diskriminaci, některé delegace v minulosti vyjádřily pochybnosti ohledně nezbytnosti návrhu Komise, neboť měly za to, že návrh v určitých otázkách zasahuje do pravomocí členských států a odporuje zásadám subsidiarity a proporcionality. Některé delegace nadále zpochybňují zahrnutí sociální ochrany a vzdělávání do oblasti působnosti. Dvě delegace si ponechaly obecné výhrady.

Některé delegace rovněž požadovaly upřesnění a vyjádřily obavy, zejména pokud jde o nedostatečnou právní jistotu, rozdělení pravomocí a o praktický, finanční a právní dopad návrhu.

V současné době si všechny delegace ponechávají výhradu obecného přezkumu návrhu. CZ, DK, MT a UK si ponechaly výhrady parlamentního přezkumu. Komise v této fázi potvrdila svůj původní návrh a ponechala si výhradu přezkumu k veškerým jeho změnám.

Evropský parlament přijal dne 2. dubna 2009<sup>2</sup> stanovisko podle postupu konzultace. Po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009 spadá nyní uvedený návrh pod článek 19 Smlouvy o fungování Evropské unie, a tudíž je třeba jednomyslného přijetí Radou po obdržení *souhlasu* Evropského parlamentu.

## II. PRÁCE RADY BĚHEM MALTSKÉHO PŘEDSEDNICTVÍ

Pracovní skupina pro sociální otázky pokračovala v posuzování návrhu<sup>3</sup> na základě dvou návrhů znění vypracovaných předsednictvím.<sup>4</sup>

Během jednání v rámci pracovní skupiny se diskuse zaměřily především na níže uvedené hlavní otázky:

### a) **Vložení bodu odůvodnění o diskriminaci na základě pohlaví nebo genderové identity jako zhoršujícím faktoru (bod odůvodnění 12ab)**

Předsednictví uvedlo, že cílem této změny není rozšířit působnost návrhu směrnice, ale uznat skutečnost, že diskriminace na základě náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace by mohla být zhoršena diskriminací na základě pohlaví nebo genderové identity.

Některé delegace účel této změny zpochybnily a chtěly vědět, jak by byla tato otázka řešena v normativní části znění. Jedna delegace navrhla zahrnout tento odkaz do 13. bodu odůvodnění. Několik delegací účel této změny podpořilo, ale současně navrhlo odkazovat spíše na vícenásobnou diskriminaci obecně namísto vyčleňování specifické kombinace důvodů. Předsednictví se rozhodlo pro druhý z návrhů.

---

<sup>2</sup> Viz dokument A6-0149/2009. Nově zvolený parlament jmenoval zpravodajkou Ulrike Lunacekovou (AT / Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci / Zelení / Evropská svobodná aliance).

<sup>3</sup> Jednání se konala ve dnech 20. ledna a 22. května.

<sup>4</sup> Viz dokumenty 15603/16 a 7202/17.

**b) Vícenásobná diskriminace (body odůvodnění 12, 12ab a 21 a čl. 2 odst. 2 písm. a) a b))**

Předsednictví se ve svých návrzích znění snažilo vyjasnit otázku vícenásobné diskriminace a upřesnilo, že diskriminace z důvodů obsažených v návrhu by se mohla rovněž *protnout* s diskriminací na základě rasy nebo etnického původu a národnosti, jakož i pohlaví nebo genderové identity. V této souvislosti předsednictví navrhlo formulaci, v níž vysvětluje, že opatření v rámci pozitivní činnosti by se také mohla vztahovat na skupinu osob s *kombinací* charakteristik týkajících se náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Velké množství delegací uvítalo začlenění vícenásobné diskriminace do textu. Nicméně některé další delegace nebyly této myšlence nakloněny. Komise začlenění vícenásobné diskriminace podpořila za předpokladu, že bude provedeno konzistentním způsobem. Komise rovněž souhlasila s připomínkou jedné delegace, že důvody diskriminace, které do oblasti působnosti této směrnice nepatří, by neměly být v textu uvedeny a namísto toho dávala přednost tomu, aby byly důvody, na které se stávající směrnice nevztahuje, zahrnuty pod jeden obecný odkaz.

**c) Diskriminace z důvodu vztahu s organizací zaměřenou na prosazování práv osob (bod odůvodnění 12a)**

Předsednictví doplnilo do bodu odůvodnění 12a ustanovení týkající se ochrany osob, které jsou diskriminovány proto, že jsou spojovány, ať už na základě skutečnosti, či domněnek, s organizacemi zaměřenými na prosazování práv osob určitého náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Několik delegací tuto změnu podpořilo, jedna delegace nebyla s to ji přijmout a několik dalších považovalo za nutné ji dále přezkoumat.

d) **Oblast působnosti (výslovné začlenění státních doplňkových důchodových systémů, bod odůvodnění 17b a čl. 3 odst. 1 písm. a))**

Předsednictví vyjasnilo znění návrhu konkrétní formulací o tom, že zákaz diskriminace by se týkal „přístupu k sociální ochraně, pokud jde o sociální zabezpečení, včetně státních doplňkových důchodových systémů.“

Některé delegace dávaly přednost tomu, aby byl odkaz na státní doplňkové důchodové systémy vypuštěn, neboť považovaly za bezdůvodné zmiňovat tyto systémy výslovně vzhledem k tomu, že oblast působnosti je v současném znění jasná.

V této souvislosti předsednictví rovněž uvedlo v bodech odůvodnění odkaz na věc *Tadao Maruko*, C-267/06, ve které Soudní dvůr EU uznal diskriminaci na základě sexuální orientace.

Řada delegací a Komise byly toho názoru, že odkaz na věc C-267/06 není vhodný, jelikož se týkala zaměstnaneckého penzijního pojištění (na něž se vztahuje směrnice 2000/78/ES) spíše než sociálního zabezpečení, a z toho důvodu by zmínka o ní v bodech odůvodnění mohla být matoucí.

d) **Právní výhody v závislosti na rodinném stavu (bod odůvodnění 17h)**

Předsednictví znění upravilo tak, aby se vztahovalo na případy diskriminace párů stejného pohlaví v případech, kdy jsou poskytovány výhody v závislosti na rodinném stavu. Ohledně navržené změny zazněly různé názory.

e) **„Fyzické nebo právnické osoby“ (bod odůvodnění 17ga)**

Předsednictví přepracovalo bod odůvodnění 17ga a jasně uvedlo, že „všechny osoby – fyzické i právnické – mají svobodu vstupovat do smluvních vztahů...“ Pracovní skupina tuto úpravu podpořila.

### III. NEVYŘEŠENÉ OTÁZKY

Další jednání je třeba vést o výše uvedených otázkách, jakož i o řadě jiných nevyřešených otázek, včetně těchto:

- oblast působnosti směrnice, neboť některé delegace se vyslovily proti tomu, aby do ní byly zahrnuty sociální ochrana a vzdělávání;
- zbývající aspekty rozdělení pravomocí a subsidiarity a
- právní jistota, pokud jde o povinnosti, které by směrnice zavedla.

Další podrobnosti ohledně postojů delegací jsou uvedeny v dokumentech 5428/17 a 9288/17.

### IV. ZÁVĚR

V rámci maltského předsednictví bylo dosaženo podstatného pokroku v projednávaných otázkách. Je však zapotřebí dalších politických diskusí, než bude možné v Radě dosáhnout požadované jednomyslnosti.

---